
Documents 1669A

Jesuit annual reports for 1668-1669

A1. Report signed by Father Sanvitores and others, dated Agaña 26 April 1669

Source: ARSI Phil. 13, fol. 5-8.

Notes: There is a postscript signed by then-Brother Bustillo on 15 May. This is the same document as quoted by Astráin, whose source he gives as AGI 58-4-12, and the one commented upon in Guam Recorder 17 (1940): 99. The original title is: "Jesús, María. Resumen de los sucesos del primer año de la misión en estas islas Marianas." The writer of this report was Brother Lorenzo Bustillo. He began writing it on 21 April and it was signed by all those present at Agaña during Holy Week, on 26 April; the only absentee was Fr. Casanova who was then in one of the northern islands. This text was previously translated, in part, by Fr. Juan Ledesma.

Original in Spanish.

Resumen de los sucesos del primer año de la Mission en estas Islas Marianas.

[Notes in margin:]

Los nombres de las onze Islas Marianas quedan reducidas a Nuestra Santa Fe, y este Año de 1669 son:

- *Guan, que ya se llama S. Juan.*
- *Zarpana, ya Santa Ana.*
- *Agiguan, ya Sant Angel.*
- *Tinian, ya Buenavista Mariana.*
- *Saypan, ya San Joseph.*
- *Anatahan, ya S. Joachin.*
- *Sarigan, ya S. Carlos.*
- *Guguan, ya S. Phelipe.*
- *Alamagan, ya la Concepcion.*
- *Pagon, ya S. Ignacio.*
- *Agrigan, ya S. Francisco Xavier.*¹

¹ Ed. note: For comparison, see the end of this chapter.

Translation.

Summary of the events of the first year of the Mission in these Mariana Islands.

...

[Personnel of the Mission]

From Saturday, 16 June 1668, when we arrived in these Islands, until the day indicated by the date of this summary, it has been our Lord's pleasure... that the five priests of the Society of Jesus Diego Luis de San Vitores, Luis de Medina, Pedro de Casanova, Luis de Morales, Thomás Cardenoso, and Brother Lorenzo Bustillo who remain in the Island of San Juan, previously Guam, ...be distributed, and be almost in continuous movement and labor among the 11 islands... which these few missionaries have been able to reach in small boats... while, as we hope from the Divine and from the Royal providence bigger vessels are sent to us and the number of competent Missionaries for the administration of so many souls.

[Number of baptized and catechumens]

At present our principal residence is in the Island of Guam. It already has a church which was built large enough and is attractive... It was finished in the town of Agaña on the feast of the Purification of our Lady and dedicated to her most sweet name and holy Marian family, joyful advocate of these Islands.

The said Island of Guam has a perimeter of 39 leagues, with 180 villages, all of which have already been visited... one by one, two or three times. Along the shore the population lives in 50, 60 and 150 houses. In the mountain there are fewer than 20, 10 and 6 houses. And in all of them, our Lord Jesus Christ is already recognized and acclaimed as true God, through whose mercy in this island 6,055 have already received holy baptism, and we can call almost all the rest catechumens, who are preparing themselves to be baptized.

Summing up those baptized in this island with those of the other ten where we have been later, according to the lists that up to the present have arrived from all the Fathers, beginning with the said day of 16 June of last year in which the first Mariana girl was baptized until 21 April 1669, the baptized total 13,289. And the catechumens who come to be instructed with considerable continuity and almost importunity at all hours and in all places where our missionaries reside or paths where they go, will have numbered beyond 20,000.¹

Among the baptized there would be more than 50 oldsters of close to 100 years in age, and some of more than 120; then there were more than 100 infants who died after

1 Ed. note: The missionaries later revised the number of baptisms for the first 10 months. As reported more accurately later (see Doc. 1673L), the number for Guam was 6,055 and the number for the whole archipelago was 7,234. A mistake was made in adding these two results together. Also, a conservative estimate of the population of the whole group in 1668 is 20,000. The first statistics are no more believable than the century-old phenomena mentioned below.

their recent baptism and presented themselves at the heavenly table, first fruits of this new Mariana tree.

Among the old men who had been baptized, one is Don Juan Quipuha. He is the most respected Chief (such chiefs in this land are so denominated only through the respect given them). He was of the principal town of this Island of Guam, in which he was the first to welcome us and give us a dwelling place and a site for the church. In this church he was the first to be interred, the Lord thus overcoming in this old man the resistance which had been made up to the present to the burial of their deceased in any other place than that of their forefathers which is under what they call big houses. And even through an apparition which it is said the same defunct Quipuha made to one of his sons he told him that he was in Heaven. Thus the new Christians have been confirmed in the Holy Faith and Christian customs.

[Choco the Chinese]

But those who died were not so many nor certainly for the reason publicized by the father of lies through a Chinese idolater called Choco. Twenty years before he had landed at this Island of Guam from a champan which had been sailing from Manila to Terrenate and lost its way into this island. This Choco, after having infected during this time many of these poor natives with many superstitions and idolatries, of which they were all previously completely ignorant, when we arrived he declared on us a deadly war to the finish. He accused us of being killers of men. And he spread the word that the holy baptism killed those who receive it, especially the children, and declared that he was witness to this impious practice through his eyewitness experience in Manila.

To these natives so scared of nothing worse than death this was a most horrible accusation... Well we can see what great damage it had done, and how much greater it would have done, if the Blessed Virgin had not provided that instead of us entering this island... through one landing place which was on the southern side where the Devil had prepared the assistance and opposition of the Chinese idolater... we entered through the northern part. It had no port, and yet we found there easy entrance and a great facility for the administration of baptism. Through it God gave even the temporal life to some who were sick and the preservation of it to so many children (except for the few first fruits, mentioned above, whom being already sick the Lord brought to a better life)... Thus was the calumny refuted. Choco himself recognized this and he was forced to retract. He even asked for holy baptism, which... we readily granted him...

[The first victims]

With this conversion of the Chinaman the said calumny about baptism being the cause of death died down somewhat in the Island of San Juan, although not so much in the other islands... But it was of no little usefulness in all, for it was the occasion for our labors to be so effective for the good growth of the Gospel seed so that not even the watering by blood was wanting... For, although through the Lord's mercy... it did not result in the death of any of these few priests, it was with great danger of it, with

threats, blows, and wounds. At least that which was received... from a lance by Fr. Luis de Morales on 14 August on the island of **Saypan** was by itself fatal. Of the attempt on the life of Fr. Morales there was no other likely cause than... that he was actually administering holy baptism, and the hate conceived against this holy sacrament through the fatal calumny of Choco, who was not yet baptized then. This calumny was more strongly felt in Saypan, since the wife of the same Choco and others of his family were natives of that place.

Almost for the same cause... was the death meted out... treacherously, on the 19th of the same month, in the sea near the island of **Tinian**, to Sergeant Lorenzo Castellanos (who, for being a good seaman, was accompanying in his trip the said wounded Father), and to a young servant of his, a native Tagalog named Gabriel de la Cruz, who at least died innocent of the cause imputed to the Sergeant.

[Some successes]

Aside from these and other common troubles which we have suffered... arising from the absence of the fair treatment and respect with which we were received in the villages before the Chinaman's calumny was spread about, we were later expelled from them and denied the food and hospitality they show to all passers-by, in accordance with the very special custom of this land. In contrast to all this the mercies of the Lord can be seen in the copious harvest of baptisms of infants and adults, while the singular and loving providence of their Redeemer is shown in the children, who have been rescued from the cruel piety of their parents. These, because of the vain fear of temporal death, the more sick and moribund their children were, retired them with greater effort and cleverness from the only channel to eternal life, to which finally the Lord brought them through means and efforts more marvelous at times than those of their natural fathers, in contrast with the mothers' fears... And even there had been among the children themselves, who having attained some use of their reason, fled to us from their natural parents, asking with great desire for the water of God.

Nor the triumph and proof of the faith among the more adults and the old people has been less. For when through fear others tried to dissuade them from baptism, they contradicted them and reflecting better on what they were going to receive they said: "What is there to fear here with such a righteous law as they are preaching to us? What do they teach us but what is so just and good, such as to honor our parents, not to steal, not to kill?"

In **Sogua**, a town of the island of **Tinian**... after they went to the first homily and instruction on our holy faith, they all stood up and unanimously exclaimed: "Were they telling us to kill these Fathers? Why? Because they teach us to live righteously? What do these Fathers look for in our land where there is no iron, nor clothing, which abound so much in theirs? And what can impel them to kill us with the water of God?" Hardly any adult or child was left unbaptized on that same day which was of San Carlos, 4 November 1668, because indeed they had no need of so much exhortation and human

instruction, whereby they showed that the Holy Spirit was with them in such generous resolution and good will.

Almost the same thing took place in the town of Tanisay [rather **Tarisay**, or Talisay] now called San Januario, on the Island of Guam, which had showed itself no less stubborn and infected by Choco's calumny before listening to the Father or the Brother... On hearing the homily and instruction on the law of God they gave themselves up, and delivered their children for baptism...

[Description of the native character]

This good will... has us obliged even more than we were at the beginning to procure the welfare of these poor people... so that their good qualities may not be spoiled... By a special protection of the Lord they had preserved them for so many years in the midst of their darkness and total neglect, and the absence of those who could instruct them even on the natural level of good virtues and human government...

Of the good qualities of the Mariano people a longer account has been given in other writings,¹ and we recognized them daily with more immediate and repeated experience and with little or no difference in the said islands, just as they neither differ substantially in their language, a thing most useful for the Minister of the Gospel, and rather rare among people who up to the present have not recognized any common leader or government. Such is also the case in the matter of drinking any liquor or anything else that may intoxicate them.

In this we see that these poor people is free from any of the principal roots of vices and obstacles against our holy faith which had been found in the natives of other nations. They are also free from impurities, incests, and adulteries. In these our Marianos, in spite of their nakedness, are more alien than others who are well clothed. The women especially were outstanding in their modesty, for all of them, even the smallest creatures, use what they call *tifs*, with which they cover themselves more than the men.

Such is the nakedness of this people because they have no clothing in their land. They yearn and eagerly beg for it. We have had enough experience of it, so that... we are not disturbed in our evangelical ministry anymore than if we ministered to much-clothed people. However, in deference to right decency and good Christian manners... we are waiting for the clothing that could be sent to us, especially that which can be useful such as shirts or light tunics of any color which can be worn by these poor people or, better said, by our Lord Jesus Christ who is extremely naked in them.

[Some miracles]

And we ask for much more that is greatly appreciated and necessary for the spiritual clothing. This consists in the increase in number and in the spirit of the workers who could come here to cultivate this vineyard... And regarding those who could not

1 Ed. note: It is not at all clear what writings are meant, perhaps some descriptions of the natives of the Philippines.

come we ask for the help of their holy sacrifices and prayers. With these... our Lord no doubt has made up during this first year for the lack of missionaries..., with so many signs of his mercy and in some cases with wonders of his supernatural providence...

Although these poor people do not ask for, nor do they need many miracles to receive our holy Faith, the superabundance of the divine and Marian mercy has deigned to perform some, of which we will point out here two that are singularly confirmed as far as it can presently be confirmed with the testimony and oath of the principal interpreter, Don Francisco Mendoza.¹ For having been present we called him from Manila. They are also confirmed by the testimony of public recognition and by the effects worthy of special belief in the towns where they took place.

The **first miracle** took place in the town of **Muchon** called San Francisco Xavier in the island of Santa Ana [Rota], popularly known as Zarpana. It happened to a man named Francisco Nufa. He had been ill of a long and serious sickness so that twice he was almost dead and on both occasions received instant and full health with the application of a medal of the same holy Apostle of the Indies.

The **second and more notable miracle** took place in the town of **Fuufña** of the same Island and residence of St. Francis Xavier. Here a three-month-old child, under singular circumstances and the intervention of the Blessed Virgin, of St. Francis Xavier as well as of St. Ignatius..., had died without baptism. For six hours he was already rigid and stiff as a stick...; and he had been already wiped with oil, which in these lands is equivalent to being already laid in the coffin, and left finally as a thing about which nothing could be done and so was out of danger in being seen by the priest. That he might not kill the child with the sacred baptism they had retired him before and fled with him from one house to another. The Father taking him with his weapons and anointing him again... in the presence of almost the whole town, the boy returned to life...

There were also triumphs not less marvelous than the resurrection of the dead. One such was experienced... in the conversion of the town of **Nisihan**... Its obstinacy could not be overcome... until... one of the Fathers, who had gone to the said town before and received from it good wages for his ministry with two wounds in the head and forehead, was moved... to insist in the conversion of the same town. He recommended it to the Blessed Virgin, ...through the intercession of the Holy Apostle... He continued in his prayer and other ministries until the octave of the same Saint, December 10. On that day... he arrived at the said town and... its inhabitants... suddenly were all moved... and were baptized on the octave of the Immaculate Conception.

[Apparitions]

We do not pay much attention to various apparitions narrated by the natives, although the very report of them is not a bad sign, at least of their attachment to the

1 Ed. note: This man had lived in the Ladrões for about 20 years after the shipwreck of the Concepción in 1638 (see p. 392).

things of our holy Faith. Some apparitions are of their ancestors and of bad spirits which well against their intention impel these poor people towards Christianity, by means of the fear of them and their bad treatment. Of this the natives have been liberated through the holy baptism, the holy Cross and the holy names of Jesus and Mary and St. Ignatius and St. Francis Xavier which are inscribed in the crosses placed with very good results within their homes.

Other apparitions are of the good spirits, and of the Blessed Virgin. Among these apparitions we have found more solid basis in one which... once and again we heard from the mouth of a native called Ignacio Ipaga [Ipapa?], who was from the town of **Sungharon**... on the Island of Buenavista [Tinian]. The circumstances that intervened... make it... more credible for us ...

In his dreams, therefore, or while awake (as he claims) the most Blessed Virgin appeared to him on the night of August 17, three days after Fr. Luis de Morales was speared in Saypan. The good Mother with her semblance and her voice, which this native claims he heard, showed her displeasure for the evil done in Saypan. The image under which she appeared he says was like that of our Lady of Guadalupe of Mexico, which the Father had devoutly placed in an oratory fronting the house of the said native. He only added that instead of the image having the hands joined together like that of the Immaculate Conception, the Blessed Virgin held with them two children whom she was feeding in her sacred breast; and besides this there came eight other bigger children who with a chord of eight strands were dragging to the feet of the Virgin a dog that was tied notwithstanding its resistance and barks.

All of this... is not out of harmony... with the past victories of the Blessed Virgin, presently renewed in these her Islands, through the innocent children who are baptized and instructed in our holy Faith, in spite of the barks of the infernal dog and of his minister, Choco, at the time still an idolater. He... seems to have been ordered tied up by the Blessed Virgin through the prayers of the Mariana children... At least the effect that was noted later, was that the said idolater Choco, the source of this persecution, gave himself up, had himself baptized at last on August 20... after three days of a debate that was made with him, which began on the said day of August 17, in which the mentioned apparition of the Blessed Virgin took place...

Nor was the harmony less between this second apparition and the first which took place 30 years before on the occasion of the shipwreck of the vessel **Concepción**... We have newly verified that apparition..., on the same Island of **Tinian**, called Buenavista Mariana... in the town of **Chiro**... There today the memory of the said apparition is still very fresh and preserved in the... surname of Corcuera which in memory of the then-Governor of the Philippines, was given in baptism through the hands of Marcos Fernandez, a Spaniard of that same shipwreck, to the native previously called Taga. To him the Blessed Virgin appeared and exhorted to receive the sacred baptism and to help the shipwrecked Spaniards with the boat that she caused to be given to them in Guam through a brother of his, so that they could go to their country and bring them Fathers...

[Holy Week]

All of us Ministers of these souls, except one who remains in the meanwhile in the center of the islands¹ got together for our usual conferences and to celebrate jointly with more decency the offices of this first Holy Week. On this occasion these offices were celebrated... in the new Mariana church just as they would be in the oldest churches, with their altar of the Exposition of the Blessed Sacrament, the march passes and the processions, the bloody disciplines and the confessions of the neophytes... and without omitting the good music of... the school of the Mariana children. These with their good and pure voices, and various modes and tunes, now lugubrious, now joyful, sang the prayers and the Christian doctrines... We accompanied them and we made for this poor people pleasant all our marches and feasts.

[New cases]

In this meeting, then, we went over other new cases which, to be short, we reduced to the following particular circumstances.

Among those who come from all over to this church and town of Agaña to be instructed in our religion, even for the cure of their physical ailments, a couple came from the town of **Fuuña**, with an eight-month-old child, sick of the dropsy, the cause of death for many in this land. Choco blamed especially the holy baptism for this sickness, which with the same baptism became worse when the child had already been afflicted by it. For which reason...the parents went to the church...; they made it believe that the child was already baptized. The Father applied various relics and other human remedies and he read the holy Gospel over the child and tried to dispose the parents for baptism which they claim they had not yet received. Once instructed he baptized them. But the child, not being cured, they came back a second time... confessing that the child had not yet received the holy baptism. The Father administered it and visiting later their town he found the parents very satisfied with the child, safe and alive.

In **Tarraifac**, a town of the same Island [of Guam] the Father discovered a woman... who had lost her speech... and so she could not... ask... for the holy baptism. She had previously been able to ask for it but resisted later through Choco's persuasion. The Father insisted... and applied... to the sick woman a relic of... St. Francis Xavier... Soon the woman gave signs of being able to speak, she spoke and repeated the words of the Act of Contrition... and asked for baptism, which she... at last received...

In **Pigpug**, a town of the same island... the Father met a woman who was deaf... whom... the Lord's mercy had preserved until she could meet the Father. He... applied the relic... saying at the same time the prayer... of St. Joseph whose feast-day it was then. The woman gave signs of hearing... the instruction concerning the holy baptism. She received it voluntarily... with great admiration of her family and of the others who had heard about it.

1 Ed. note: By a process of elimination, this one, whose name does not appear at the foot of this report, was Fr. Casanova.

In **Tumhon**, of the Island of Saypan,... a woman was found with clear signs of being possessed by the Devil... so that there was no adult person then who would listen to the subject of holy baptism. Full of compassion the Father... performed the ordinary rites of the Church... and applied to her various relics... At last the evil spirit gave signs of surrendering and leaving the castle to the one stronger than him, who in his evangelical ministry came to defeat him...

In **Opian**,... of the said Island of Saypan among other things that our Lord provided to refute the teaching of Choco, one was... the perfect health that a paralyzed woman recovered through the holy baptism.

In **Zumarrago**, a town of the Island of Agrigan, ... a one-year-old child was so sick that the priest doubted... if it still lived to receive the holy baptism, and so he administered it *sub conditione*... When the water was poured on her she seemed to receive with it... all the original color that had left her so that the Father baptized her again with the new condition. The Lord... preserved the life of that girl, now called Ignacia, until the following morning in which she passed to the better, eternal life.

In **Oprao**, of the same Island of San Gabriel for a day and a half a woman was having a great difficulty with her child-birth. The Father applied on her some writing that he had on hand of our Father St. Ignatius... She then bore a very pretty little girl who was soon baptized and named Ignacia.

[The consolation of being together]

With those and other similar cases our Lord was confirming in the holy Faith these poor natives. We were being confirmed also in our special trust in the good patrons... whom no doubt our Marianos have in Heaven.

...
With all this we have the consolation of being together during these holy days, enjoying the most sweet presence of our Lord already permanently settled in this house through the most Blessed Sacrament... From Gani, the last Island[s] of our Mission, men have come already to render Him obedience, accompanied by one of the Fathers through whose Mission our Lord has deigned to enkindle the light of his holy Gospel up to 21 degrees in which is the Island of Agrigan, ...the 11th island of this Archipelago...¹

And the said Father seems to have come to us risen from the dead, to celebrate the holy feast of the Resurrection because the Devil had spread all through these Islands... that he had been killed together with his lay companions who had gone with him. And they came back in his company, ... safe and sound, thanks be to God...

We sign this summary of our events here, we the religious of the Society of Jesus, Ministers of this Mission, having presently gathered together in this residence of St. Ignatius of Agaña on the Island of San Juan (previously Guam) one of the Marianas. 26 April 1669.

1 Ed. note: In fact, Agrigan lies under 19° of latitude north.

Diego Luis de San Vitores,
Luis de Medina,
Luis de Morales,
Thomas M. Cardeñoso.

[P.S.] To the total of baptisms, for the Island of Guam add 307 more made between the said day of 26 April, in which the first count was made, and 15 May 1669.

Lorenzo Bustillo

A2. News of the progress of our holy faith in the Marianas from 16 June 1668 to 15 May 1669

Sources: Original not extant; copy in AGI Ultramar 562, Jesuit doc. n° 15; copy in Colección Pastells, Fil. 2, pp. 258-279; edited and published as a 23-page pamphlet entitled: "Noticia de los progressos de nuestra Santa Fé en las Islas Marianas...", by Fr. Andrés Ledesma, available at BM #C131.k.9; also available in AHN Diversos 390.

Note: Original printed version reproduced below. A synopsis appears in A1 above.

Noticia de los progressos de nvestra Santa Fé, en las Islas Marianas, llamadas antes de los Ladrones, y de el fruto que han hecho en ellas el Padre Diego Luis de Sanvitores, y cinco compañeros de la Compañia de Iesus, en el primer año de su Mission, desde diez y seis de Iunio de mil y seiscientos y sesenta y ocho, hasta quinze de Mayo de mil y seiscientos y sesenta y nueve. Sacado de las cartas, que ha escrito el Padre Diego Luis de Sanvitores, y sus compañeros.

Estilo ha sido de la Prouidencia Diuina introducir la Fè en qualquiera Prouincia, ó Region, con señales, y prodigios, que son las voces con que el Cielo confirma las palabras de los Predicadores: y no menos con sangre de los Ministros de el Euangelio, que es semilla de Christianos; porque si despues de la maldicion no come el hombre el Pan, sino en el sudor de su rostro, tampoco coge el Predicador el fruto de la semilla Euangelica, sino es con la sangre de sus venas. Costumbre ha sido tambien de el Demonio sembrar cizaña entre el trigo, y poner estoruos, y embarazos al Euangelio con engaños, peligros, y muertes, por si puede detener à los que corren con pastos de feruorosa caridad à lleuar a la gentes el Nombre Sntissimo de Iesus; pero los preciosos pies, que Euangelizan la paz, calçados de confiança, y de zelo, corren sobre las espinas, y abrojos por entre los riesgos, y las muertes, como si pisáran flores, y azuzenas, y caminaran entre la seguridad, y la firmeza. Ha mostrado nueuamente la experiencia esta verdad en las Islas Marianas, llamadas antes de los Ladrones, donde ha sido el Senor seruido de llenar su Ley, por medio de la Compañia de Iesus; porque en solo el primer año, de que tenemos noticia, ha introducido, y confirmado su Fè con milagros, y con sangre de los Predicadores, contra los engaños, y contradicciones de el Demonio, que ha hecho por si mismo, y por medio de sus Ministros: y ha sido tan copioso el fruto, que espe-

ramos, con razon ha de crecer immensamente la cosecha en aquellas Islas, si crece el numero de los Predicadores, y Ministros de el Euangelio.

Sabado diez y seis de Junio de mil y seiscientos y sesenta y ocho, día consagrado à la Reyna de los Angeles (buen pronuncio de que les vendria à estas Islas toda su felicidad por medio de esta Señora) entraron en las Islas Marianas seis Religiosos de la Compañia de Iesus, cinco Sacerdotes, y vn Hermano. El Superior de todos es el Padre Diego Luis de Sanvitores, los demás Padre Luis de Medina, Padre Pedro de Casanova, Padre Luis de Morales, Padre Tomas Cardeñoso, y el Hermano Lorenço Bustillo. Entró con ellos el Euangelio en estas Islas, y con el Euangelio toda su felicidad. Tomaron tierra en la Isla de Guan, que se llama ya San Ian; y quedandose en ella el Padre Diego Luis de Sanvitores, con el Hermano Lorenço Bustillo, han passado los demás à otras Islas, para que en todas sea Jesu Christo reconocido, y reuerenciado. El Demonio, ya que no pudo embaraçar, que entrasse la Fè en la Isla de Guan, procuró, que no saliesse de ella, pretendiendo tener como presos à los Padres en el Pueblo de Agadria [=Agadña], que aora se llama San Ignacio. Porque los moradores de é, ó por algun amor, que cobraron à los Padres, ó por la codicia de algunos donecillos, que les dieron, para tener entrada en su Pueblo, y ganarlos para Dios, no querian dexarlos salir de alli: y ya que vencieron aqui esta dificultad, tenian siempre que vencer la misma en passar de vn Pueblo à otro; porque cada vno deseaua tener Padre, y no queria dexarle salir para otro. Mas alfin el zelo de los Misioneros rompió estas prisiones, que el Demonio auia fabricado de el amor, ó la codicia de los Isleños, y ya se han estendido à onze Islas, que corren desde la Isla de Guan, ó San Iuan, hasta la Isla de Agrigan, ó San Francisco Xauier, sin auerse podido dilatar mas, por la falta de Misioneros, y de embarcaciones; porque las que han tenido hasta aora, aunque son bastantemente acomodadas para passar estos pedazos de mar, que con buen viento tienen vn día, ó dos de viage, no lo son para engolfarse en mayores mares; ni los Misioneros son bastantes para las muchas Islas, que ay en esta Cordillera, que se continua desde la tierra Austral, antes incognita, hasta el Iapon; en las quales ay innumerables Almas, que viuen aun en la noche de la Idolatria, y entre las sombras de la muerte, hasta que por la Diuina, y Real Prouidencia, y zelo de los Reales Ministros, se embien mayores embarcaciones, y nuestros Predicadores, que passen à estas Islas el Euangelio.

Ha corrido felizmente la Fè en las onze Islas, por el zelo de los Predicadores, y buena disposicion de los naturales, cuyas costumbres se han escrito ya, y se resumirán aqui breuemente, añadiendo lo que se ha reconocido de nuevo, para que no se desee nada en esta Relacion, y se entienda mejor lo que se ha de dezir despues.

No tienen los Marianos Republica, ni Cabeza; porque los Principales, ó Caualleros, à quien llaman Chamorris, no tienen autoridad sobre los demás, como, ni los Padres sobre los hijos, sino solo respecto, y reuerencia. Y aunque vno oyen los pareceres de otros, cada vno haze lo que quiere, sino es, que se lo embarace el que mas puede con las Armas, que son vnas lanças hechas de canillas de hombres. Mas con todo esso estos Señores Chamorris, que andan desnudos como todos los demás, son tan soberuios, que no querian reciessen el Bautismo los Pleueyos, pareciendoles, que esso se deuia solo

à su Nobleza, y autoridad; y los Pleueyos temian recibirle, por no enojar à estos Señores. Y assi ha costado à los Padres mucho trabajo, amenazas, y molestias, persuadir à estos Caualleros à la caridad Christiana. Conferuan los apellidos de sus mayores, con grande noticia, y obseruacion de su Genealogia. Verdad es, que esta soberuia, apenas se ha reconocido en otra Isla mas que en la de Guan, por auerse recogido à ella los mayores Principales, por la bondad de el agua, y otras calidades ventajosas à las de las otras Islas, quando vinieron los primeros por fuga, ó destierro de el Iapon, ó otras Naciones, donde se estima la Nobleza.

*Estas onze Islas tienen vna misma lengua, facil, principalmente para los que entienden la Visaya, ó Taygala [sic] de Manila: y ya tiene dispuesto Arte, y Vocabulario el Padre Luis de Morales, para la comodidad de los que fueren de nuevo. Toda la gente, aun la de los Montes, viue en Poblaciones, con que falta vno de los principales embarrasos, que ay en otras partes para la conuersion de los Gentiles, que es viuir desparramados por los campos, como fieras. Las casas para Iglesia, y habitacion de los Padres, ó están hechas, ó son faciles de hazer, à lo menos para mientras dura la visita de el Pueblo; porque en cada Lugar ay tres, ó quatro Camarines, capaces, curiosos, y limpios, que pueden seruir de Iglesia, y de casa. La gente es afable, y deseosa de quien los enseñe, caritatiua, y humilde, exceptos aquellos pocos Señores desnudos, que tienen dominados à los demás, y ellos no reconocen à nadie. No conocian la Idolatria, hasta que vn China (de quien hablarèmos despues) se la enseñó. Tienen alguna reuerencia supersticiosa à los huessos, y imagenes de sus antepassados, que hazen de palo, y pintan en los arboles: y despues que entró el China, en muchos passaua esta reuerencia à ser adoracion. En lo demás, en recibiendo el Bautismo, tienen poco que dexar para ser buenos Christianos. No vsan de vino, ni otro licor, que embriague, con que les falta el azeite de los vicios, con que se ceban, y arden. Por esso algunos moços seglares, que vinieron con los Padres de Manila, han dexado el vino, ó la tuba, que pudieran hazer de las palmas de cocos, y embriagára como la de Manila, por no pegar este vicio à los Marianos, que están aun ignorantes de él. No tienen mas que vna muger, y obseruan en sus casamientos la distancia de los parentescos. No se hallan entre ellos las torpezas, incestos, y adulterios, que en otras Naciones de Gentiles, no obstante su desnudez, forçosa, por carecer de vestidos: aun que las mugeres, y niñas muestran mas recato, que los hombres, y vsan de vnos paños pequeños, que llaman **Tifis**. Mas ya todos hombres, y mugeres desean vestidos. Y aunque Dios ha concedido esta gracia à sus Predicadores, que entre tanta desnudez no padezcan mas guerra, que si viuieran entre gente muy vestidas: con todo esto por la deuida decencia, y buena costumbre de Christiandad, desean tener vestidos para sus desnudos Marianos, y piden à los ricos, que vistan a estos pobres, ó à Christo en ellos, aunque desnuden sus paredes: y que embien algunas telas de qualquiera materia, ó color, para hazerles algunas camisas, ó tunicas ligeras.*

En estos mares, no ay hasta aora peligros de Hereges, ó Moros; porque los Moros, que andan en Filipinas, nunca han llegado aqui, ni pueden con sus embarcaciones. Y los Hereges de Europa no tienen en estas Islas lo que ellos buscan, que es el oro amarillo, ó prieto (assi llaman al clauo) sino es que el Demonio trae alguno à peruertirlos,

como truxo al China Gentil. Para passar de vna Isla à otra, han tenido los Padres hasta aora vnas embarcaciones, que hazen de vn arbol, llamado Maria, sin yerro, y con pocos instrumentos, que son la misma ligereza, aunque descubiertas à las lluias, y temporales. El temple es mejor, que el de Filipinas, pues durmiendo los Missioneros en el suelo, donde les coge la noche, ó sobre vnos Catres de palos, todos tienen salud, por la misericordia de Dios. Quanto à la comida, y vestido de los Padres, ay lo bastante para los que se contentan con lo que el Apostol, quando dezia: teniendo con que conseruar la vida, y conque cubrirnos, estamos contentos; porque ay en todas partes vna fruta, que se llama Rimay, o Furao, de el tamaño de melones pequeños, que assada, y cozi-da, tiene el sabor, sustento, y satisfacion de vn pan tierno, y sazonado, algo manteco-so. Agua, aunque no en todas partes es buena, la ay en los caminos, y en los arboles, en la fruta que llaman cocos, que es cosa comun à otras partes de la India. Ay arroz, y pescado en abundancia. Para vstido de los Iesuitas, si faltàtare otra tela, seruiràan las hojas de palma, teñidas de negro, para imitar à dos Pablos, al Hermitano en el traje, y al Apostol en el zelo, y predicacion.

La Isla de San Iuan, que es de las mayores à que han entrado los Padres, aunque no la mayor, tiene en treinta y cinco leguas de vox ciento y ochenta Pueblos. En la Playa son las mayores de à sesenta, de à ciento, y de à ciento y cinquenta casas: en el Monte los ay de veinte, y de menos: en cada casa avrà seis personas; con que por quenta pun-tual tendrà esta Isla veinte mil almas. En todos los Peblos de ella se reconoce por Dios à Iesu Christo, y passan los bautizados de seis mil: todos los demàs se està disponien-do para el Bautismo. Las otras Islas son menores, exceptuando la de San Francisco Xauier, que tiene cinquenta leguas de vox: y en todas ha sido grande el fruto; porque juntando los Bautismos de las onze Islas, desde diez y seis de Iunio de mil y seiscientos y sesenta y ocho, en que se bautizó la primera niña, llamada Mariana, hasta quinze de mil y seiscientos y sesenta y nueve, llegan à catorze mil los bautizados, feliz cosecha para menos de vn año, en vn campo nueuamente labrado, lleno de espinas, y de con-tradiciones de el Demonio, como verèmos. Los Catecumenos, que acuden à todas horas, y tiempos à los Padres, para que los enseñen la Doctrina Christiana, sin dexarlos, ni en los lugares, ni en los caminos, son muchos mas de veinte mil.

Los Padres corren continuamente por los Lugares de estas onze Islas, como Austros fauorables, que lleuan en sus alas la salud, visitando muchas vezes los Pueblos, para bautizar los Catecumenos, consolar à los enfermos, enterrar los muertos, y acudir à todas las otras necessidades. Mas su principal Residencia es en la Isla de San Iuan, por tener en ella edificada Iglesia bastantemente capaz, y curiosa, cosa que atrae mucho à los Marianos, por el natural apetito, que tienen de ver cosas especiales. En las made-ras, que es su principal materia, se graué el nombre de Maria, que se procura imprimir en sus coraçones. Dedicóse dia de la Purificacion de nuestra Señora, à su dulcissimo nombre, y Santissima Familia, para obligar mas à esta Soberana Madre, à que tome debaxo de su manto, y proteccion à estos desnudos, y pobres Marianos. Està colocado en esta Iglesia el Santissimo Sacramento, y vienen muchos de la Isla à rendir vassallage à su Señor.

Edifocóse este Templo en el Pueblo de Agadria [sic], ya San Ignacio, porque aunque no es el mayor, pues solo tiene cincuenta y tres casas principales, donde viuen los Caualleros, porque à los Pleueyos no los admiten dentro del Pueblo; con todo, es como la Corte de toda la Isla por viuir en èl los Señores Chamorris. Aqui se hizo fiesta solemne con procession, sacando el Santissimo Sacramento por las calles el dia que se dedicá la Isla à su principal Patron, que es San Iuan, y todos los Domingos, y fiestas se hazé Srmones publicos, y se explica la Doctrina Christiana, à. que acude mucha gente de toda la Isla, con sus embarcaciones los que pueden, y otros à pie.

En esta Residencia de San Ignacio se juntaron los Padres la Semana Santa (quedandose vno en la mitad de las Islas, que acudiesse à las necessidades ocurrentes) para conferir los medios de adelantar esta Mission, y para celebrar los Oficios de la Semana Santa solemnemente, por aficionar à los Marianos à nuestras ceremonias Santas. Hizieronse los Oficios Diuinos con bastante solemnidad, y con muy grande deuocion. Huuo Monumento, Processiones, passos, disciplinas de sangre, y confessions de los nuevos Christianos, y no faltó la musica de los niños Marianos, que con varios tonos, ya alegres, ya tristes, hazen vna armonia muy dulce à los oídos de sus Maestros, y muy agradable à los de Dios, que como dize el Real Profeta, halla en las bocas de los niños sus mas perfectas alabanças.

Con esta ocasion de juntarse los Padres, ajustaron el numero de los Bautismos, y se comunicaron muchos casos particulares, de que contarèmos aqui algunos. Entre los bautizados, son mas de cinquenta los viejos, que han muerto recien bautizados. Vno ha sido Don Iuan Quipuha, Principal de el Pueblo de San Ignacio, y el primero, que dió entrada, y habitacion à los Padres, y sitio para Iglesia, en que él se ha enterrado el primero, venciendo en este piadoso viejo vna dificultad, que tenian estos Señores de enterrar sus muertos en otro entierro, que el de sus Abuelos, que le tienen debaxo de las casas, que llaman grandes; porque no quieren estos Caualleros mezclar sus cenizas con otras, que con las de sus antepasados. Dizen, que este buen viejo se apareció à vn hijo suyo, diziendole, como estaua en el Cielo: con la qual aparicion se han confirmado muchos en la Fè, y costrumbres Christianas.

Los niños que han muerto recien bautizados, son mas de ciento; pero menos de los que suele lleuarse Dios en semejantes ocasiones, por primicias de las nuevas Christianidades; porque no se embaraçasse con su muerte el progreso de los Bautismos, segun la voz, que auuia echado vn Ministro de el Demonio.

Veinte años ha que vna tempestad truxo à la Isla de Guan vn Sangley China, llamado Choco, Idolatra, ó Ateista, como lo son ordinariamente los de aquella Nacion, el qual passaua en vn Champan desde Manila à Terrenate. Quedóse en la Isla este Ministro de el Demonio, y en este tiempo inficionado à muchos de los Isleños, con supersticiones, y Idolatrias, de que estauan antes agenos.

Y quando supo, que auian entrado los Predicadores de Christo en la Isla de San Iuan, sembró vna voz muy perniciosa por las Islas, diziendo, que los Padres eran homicidas de los hombres, y que con el agua matauan à los que bautizauan, principalmente à los niños; y afirmaua, que él lo auia visto por sus ojos en la Ciudad de Manila.

Est voz apartó à muchos de el Santo Bautismo, y las madres escondian à sus hijos, y los retirauan de las manos de los Sacerdotes, como de las garras de los Leones. Y quando passauan por sus Poblaciones, negauan à los Padres la Hospitalidad, y el Rimay, agassajo, que hazen à todos los passageros, porque no parassen en sus Pueblos los que juzgauan venian à llenar de muertes, y lagrimas sus casas, y sus familias. Y huuiera sido mayor el daño, si Dios no huuiera vsado con los Padres vna singular Priuidencia; porque auiendo de entrar en la Isla de Guan, por vn Puerto, que està a la vanda de el Sur, segun se auia resuelto en vna junta de hombres de mar, sin saber como, contra lo decretado, entraron por la vanda de el Norte, donde sin Puerto tomaron tierra muy facilmente.

Estaua en el Puerto, de la parte de el Sur el China, y huuiera ahogado la semilla Euangelica al nacer; y en la parte de el Norte, aun no auia llegado aquella voz, con que huuo grande facilidad en recibir el Bautismo. Y quiso Dios dar salud à algunos enfermos, que se bautizaron, y conservarla à los niños, sino es vno, ó otro, que estauan ya para morir, quando fueron bautizados; con que se desmintió la voz antes de estenderse, y no hizo tanto daño la voz de el Sangley en vn Pueblo de esta vanda, que yendo vn Padre à buscar embarcaciones, hallá, que auian escondido todos los niños de el Lugar; pero encontrû vn viejo de mas de sesenta años, muy enfermo, el qual se bautizó, y tambien los niños de otros Pueblos cercanos. En otros Lugares de la Isla de San Iuan no se ha logrado este engaño de el Demonio; porque todos los niños, y enfermos, de que se ha tenido noticia, han sido bautizados; y todos los Pueblos, aun de los engañados por el Choco, piden Padres para que los instruyan, y enseñen, y no pocas personas han ido à buscar el Bautismo al Pueblo de San Ignacio.

Desengañóse el China, y se desdixo publicamente pidiendo à los Padres el Santo Bautismo, el qual ha recibido ya. Con su conversion cayó la voz en la Isla de San Iuan; pero no tanto en las otras Islas donde se creyó mas la primera voz, que la segunda. Lo qual ha ocasionado à los Predicadores grandes trabajos, haziendo que rieguen con su sangre aquel campo para que sea fértil de Christianos; porque aunque no ha muerto ninguno hasta aora, porque no ha querido el Señor, que de tan pocos Ministros falte alguno, quando los ha menester aquella Christiandad, con todo esso han padecido muchos gloses, y heridas, y por lo menos fue de suyo mortal la lançada que recibió por amor de Iesu Christo, y por la predicacion de su Fè el Padre Luis de Morales en la Isla de Seypan, ó San Ioseph. Otro Padre recibió dos heridas en la Isla de San Juan, y todos han sido amenazados con la muerte por administrar el Santo Bautismo. Estando el Padre Luis de Morales para bautizar vna criatura, llegó vno de los engañados por el Choco, y le derramó el agua, amenazando con vna lança que le mataria, mas él sin turbarse pidió otra agua, y la bautizó. En semejantes riesgos han estado los demás Padres, pero como ellos desean morir por Christo, ni se espantan de estas amenazas, ni los atemoriza la muerte, que tiene muy hermoso rostro para los que la padecen por la Fè, y Religion Christiana.

Dios, que sabe poner à los valerosos el panal de miel en la boca de el Leon, entre tantos trabajos, y peligros llena de consuelos, y regalos á sus siervos, especialmente con

la multitud de bautismos, y de conuersiones, sacando con modos marauillosos à los niños de la piadosa crueldad, ó piedad cruel de sus madres, que por el miedo de la muerte temporal los apartauan de la vida eterna. Algunas vezes sus padres naturales, venciendo el temor de las madres, entregauan los niños à los Sacerdotes para que los bautizassen. Entre otros Don Thomàs Bungi Principal de el Pueblo de San Ignacio, dos dias despues de bautizado, fue bien de noche à llamar al Padre Sanvitores, para que bautizasse vn niño de dos meses, que estaua enfermo, y su madre temerosa no auia querido traerle à bautizar. Acudió luego el Padre, y no queriendo la madre dar el niño, su marido la alentó de modo, que le entregó para el bautismo, y aquella noche voló al Cielo. A la mañana fue Don Matias à ver al Padre, triste por el suceso; mas persuadido, que por auer tardado en bautizar el niño se auia muerto; y en desquite dió otro niño de ocho años para que assista en la casa de los Padres, y assi con algunos que se han juntado, aprenda con mucha alicacin la Doctrina Christiana, para enseñarla à otros. Otras vezes los mosmos niños, con algun vso de razon, y con mas razon de lo que pedia su edad, se huían de sus Padres naturales para buscar el Santo Bautismo. Ha ayudado à esto mucho vn caso que sucedió en el Pueblo de Hanun. Visitauale el Padre Luis de Medina, y sus Padres retiraron à un niño de dos dias nacido, porque no le bautizasse. Murió el niño, y sus Padres lo sintieron mucho, atribuyendo ellos, y todos la muerte al no auerle bautizado; con que todos los de el Pueblo, que tiene mas de cien casas, vinieron ellos, y trujeron sus hijos para recibir el Santo Bautismo, persuadidos de que no se mueren por bautizarse, sino por no bautizarse.

*En los adultos ha sido grande el triunfo que ha conseguido la verdad de la mentira, y Christo del Demonio. Ellos mismos vencian sus temores pidiendo el Santo Bautismo, y quando otros los querian apartar de este intento, dezian: Que ay que temer de vna ley tan Santa, como la que nos predicán estos Padres? Que nos dizen, sino lo que es bueno, y justo? Que honremos à los Padres, que no hurtemos, que no matemos, &c. Bueno fuera que nos vinieran à matar quando nos enseñan, que no hagamos mal à nadie. Desta manera sacaua Dios las alabanças de su ley, de la boca de aquellos que apenas la conocia. En **Sogua**, Pueblo de la Isla de **Tinian**, llamado San Carlos, auiendo oído la primera platica de la Doctrina Christiana, dezian todos à vna voz. A estos Padres nos dezian que matassemos? Porque? porque nos enseñan à viuir bien? En nuestra tierra no ay hierro (es lo que estiman ellos, mas que acá el oro) ni vestidos de que abundan en la suya; pues que buscan en nuestras Islas, sino nuestro bien? Que auian de interessar en matarnos con el agua de Dios? Assi llaman al agua Santa del Bautismo. Y luego aquel mismo dia, que fue el de San Carlos à 4 de Noviembre, se bautizaron todos, sin que apenas quedasse algun niño, ó adulto en todo el lugar que no fuesse bañado con el agua de Dios. Casi lo mismo sucedió en el Pueblo de **Tarisay**, llamado San Ianuario; porque estando antes pertinaces todos en no recibir el Bauuismo [sic], por lo que auian oído del China, en oyendo la primera platica de la Doctrina Christiana, los Padres entregaron à sus hijos para que fuessen bautizados, venciendo sus temores, y las contradicciones de otros que les persuadian, no creyssen à los Padres, ni diessen sus hijos para el bautismo.*

*Aunque no necessitan de milagros estos pobres Marianos para creer, porque facilmente reciben nuestra Santa Fè, con todo esso la ha confirmado el Señor con milagros, de los quales diremos algunos. En el Pueblo de **Mochon**, llamado ya San Francisco Xavier, de la Isla de Santa Ana, vn hombre llamado Francisco de Nufa, estuuu en dos ocasiones tan apretado de vna enfermedad, que ya le dauan por muerto, mas ambas vezes aplicadole vna medalla de San Francisco Xauier, cobró repentina, y perfecta salud.*

*Mas notable fue el milagro que sucedió en el Pueblo de **Fuuna**, de la misma Isla. Auia muerto vn niño de tres meses sin Bautismo; porque sus padres le retiraron de vnas casas à otras, porque el Sacerdote no le matasse con el agua de el bautismo. Auia seis horas, que estaua muerto, y ya elado, y vngido para enterrarle, que allà es tanto como amortajado. Tomole el Padre en sus manos, y empeçó à llorar afectuosas lagrimas sobre el niño, por ver, que auia muerto sin Bautismo: encomendóle à la Virgen, que es Madre piadosa; prometió à San Francisco Xavier, cuya vispera era, ponerle su nombre, si le restituía la vida. Fue à dezir la Oracion de el Santo, y sabiendola muy bien de memoria, por tres vezes, que lo intentó, se fue siempre à la de San Ignacio, diziendo la primera mitad de San Ignacio, y la segunda de San Francisco Xavier, en que parece quiso el Santo hijo dar parte en el milagro à su Santo padre. Al fin, à vista de casi todo el Pueblo, boluió à la vida el niño, haziendo primero vn leue mouimiento con el coraçon, y con la mano de aquel lado, despues con todo el cuerpo, y vltimamente, alegrando con sus lagrimas a sus padres, y à todos los presentes, que dauan mil gracias à Dios, porque obraua tales marauillas. Fue bautizado el niño, y otros muchos, por auer visto el milagro, y à los diez días murió, trocando la tierra por el Cielo, y su breue vida por vna vida eterna.*

En otros milagros ha querido Dios mostrar, contra los engaños de el Choco, como el Santo Bautismo, no solo da vida de la gracia, sino tambien tiene eficacia para dar la salud de el cuerpo. Vinieron à la Iglesia de San Ignacio dos casados, con vn niño de ocho meses, enfermo de hidropesia, de que mueren muchos en esta tierra. El Sangley auia sembrado, que el Bautismo causaua este achaque en los que no le tenian, y le aumentaua en los que le tenian: por esso auian retirado sus padres este niño de el Santo Bautismo. Mas no hallando remedio fuera de la Iglesia, fueron à la Iglesia à buscarle; y por excluir el Bautismo, que tenian por fatal, dixeron, que el niño eataua ya bautizado.

Aplicóle el Padre varias Reliquias, y dixole vn Euangelio, y el niño no sanaua. dispuso à los Padres, para que recibiesen el Santo Bautismo, porque confessauan no auerle ellos recividolos catequizado, los bautizó: mas el niño se estaua con su hidropesia. Fueronse à su casa, y boluiendo despues à la Iglesia, confessaron, que no estaua bautizado el niño. Bautizóle el Padre, y fue Dios seruido de darle entera salud: y assi, yendo despues el Padre à su Pueblo, halló al niño sano, y à sus padres contentos, y desengañados.

*En **Tarraifac**, Pueblo de la Isla de San Iuan, andando el Padre visitando, encontró vna muger muy al cabo, perdida el habla cinco días auia, sin sentido, y impossibilita-*

da de pedir, y recibir el Bautismo, à que antes auia resistido con pertinazia, por la voz de Choco. El Padre dió voces à Dios allà dentro de su alma; dixo la Oracion de el dulcissimo nombre de Maria, y la de el gran Apostol San Francisco Xauier, y aplicó à la enferma vna Reliquia de las entrañas de el Santo. Cosa maruillosa! Al punto dió muestras de sentido: empeçó à hablar, y repitió con el Padre el Acto de Contricion: pidió dos vezes con voz clara el Bautismo, y respondiendo à las preguntas de la instruccion, fue bautizada, y duró aquella tarde con habla, y à la mañana estaua ya sin ella, como de antes.

*En **Pigpug**, Pueblo de la misma Isla, llamado de el Triunfo de la Cruz, encontró el Padre vna muger de mas de cien años, totalmente sorda, à la qual sus parientes auian ocultado otras vezes, porque no la bautizasse: mas aora Dios, que la via guardado para que alcançasse su felicidad, la descubrió al Padre, que la aplicó vna Reliquia de el Lignum Crucis à los oidos, para abrir las puertas à la verdad de la Fè, diziendo juntamente la Oracion de el glorioso San Ioseph, cuyo dia era. Y la Santa Cruz, que cierra las puertas de el Infierno, abrió los oidos de aquella muger, porque luego oyó todo lo que el Sacerdote la preguntaua para su instruccion, y pidió el Bautismo, que recibió muy gustosa, y despues oía lo que la preguntauan los de su casa, con admiracion de los que sabian que estaua antes de el todo sorda.*

*En **Funon** [rather Tumhon], de la Isla de Seypan, encontró el Padre, visitando vna muger endemoniada; y el Demonio hazia desde aquel castillo tanta guerra à la Fè, y tenia tan endurecidos los de aquel Pueblo, que ninguno por entonces quiso recibir el Bautismo; hizo el Padre los conjuros de la Iglesia, invocando à la Santissima Virgen, à su Esposo San Ioseph, à San Ignacio, y à San Francisco Xauier, y fue Dios seruido que saliesse de el cuerpo aquel maligno espiritu.*

*En **Opian**, Pueblo de la misma Isla, auia vna muger paralitica, totalmente impedida de el vso de los miembros, y que fuera de esto padecia vna ardiente calentura: dióla el Padre el Bautismo, y recibió perfecta salud, la qual atribuia ella, y los demás agua de Dios, desengañadose, que el Bautismo no quita la vida temporal, sino que la dà juntamente con la eterna. Passando poco despues el Padre por este Pueblo, le salió à recibir esta muger muy agradecida por la salud que auia recibido, y andaua con tanta expedicion, y desembaraço, como si nunca huuiera estado paralitica.*

*En **Sumadrago**, de la Isla de San Francisco Xauier, estaua vna niña de vn año tan enferma, que dudando el Padre si estaua viua, ó muerta, la aplicó vna Reliquia de nuestro Padre San Ignacio, diziendo su Oracion, y la bautizó, sub conditione. Cosa rara! Al punto que tocó el agua à la moribunda, mudó el semblante, y el color con tanta diferencia, como si resucitara de muerta à viua, y sana, y assi la bolvió à bautizar con nueva condicion, por si estaua muerta la primera vez, como se dudaua. Pusieron à la niña por nombre Ignacia, y viuió hasta otro dia, en que passó de la vida mortal à la eterna, y bienaventurada.*

*En **Opao**, de la misma Isla, estuuu vna muger dia, y medio con recios dolores de parto, sin poder dar à luz la criatura. Sabiendolo el Padre que visitaua la Isla, sue allà, y aplicó à la engerma vnas letras de nuestro Padre San Ignacio, y atóla à la mano vna*

estampa suya: al punto, repitiendo el Santissimo Patriarca las marauillas que haze en todas partes en esta materia, parió felizmente la muger vna niña, à quien llamaron Ignacia, como la auian prometido al Santo.

*No es menor milagro, que dar salud, y vida à los muertos, el convertir pecadores endurecidos, y obstinados en sus culpas, sino antes mucho mas, como dize San Chrisotomo. En **Nisichan**, Pueblo de la Isla de San Iuan, estauan tan obstinados los moradores dél, que aviendo ido tres vezes con Padres para reduzirlos, no sacó mas fruto que muchos golpes, y dos heridas, vna en la cabeza, y otra en la frente. Llegó el dia de San Francisco Xauier, y hallose mouido de nuevo à insistir en la conversion de dicho Pueblo, tomó por Patrona à la que lo es de todas las Islas, y por abogado à San Francisco Xauier, ofreciendole poner su nombre à aquel lugar si se convertia: prosiguió en su rogatiua hasta diez de Diziembre, Octava de el Santo Apostol, y auiendo dicho su Missa, fue al Pueblo, halló los moradores menos endurecidos, empeçó à predicar, y mouieronse de manera, que todos pidieron el Bautismo, y quedaron bautizados en la Octaua de la Concepcion de nuestra Señora.*

Menos caso se haze de algunas apariciones, que dicen tener, aunque no se les puede negar de el todo el credito, viendo los buenos efectos que causan en ellos, porque se confirman en la Fè los Christianos, y se mueven à recibirla los Gentiles, y à lo menos al referirlas, muestran el afecto que tienen à nuestra Santa Fè. Vnas quantan de los Anitis, que son las almas de sus difuntos, en cuya forma deue de aparecerles el Demonio, procurando apartarlos con amenazas, y golpes de nuestra Santa Fè, y del Santo Bautismo, confirmandolo que ha publicado el Choco. Pero el Diablo ha hecho contra su mismo intento; porque viendo los Marianos, que se libran de estos espiritus, y molestias con el Bautismo, la Santa Cruz, el nombre de Iesus, y Maria, y los de San Ignacio, y San Francisco Xauier, que se escriben en las Cruces que todos tienen en sus casas, desprecian el Demonio, y se confirman en la Fè, alentando à los demás para que la reciban. Entre otros casos es singular, el que sucedió à Don Iuan de Santa Cruz, Indio de buena sangre, y muy buen Christiano, que trugeron los Padres de Manila, y de quien se ayudan en la enseñanza de estos Marianos por la falta de Ministros. Encontró dicho Don Iuan vna muger, muy apretada de vn recio parto, hizo Oracion por ella, y parió felizmente; mas viendo el Indio que estaua en grande peligro la criatura, la bautizó luego. Dixole la Madre que oía voces de los Anitis, que dezian ser verdad lo que enseña el Choco, mas que estauan ya mas lexos que antes, respondió Don Iuan, que por estar el niño bautizado, por esso los Anitis se apartauan: aconsejola que hiziesse la señal de la Cruz, hizola, y dixo que ya estauan mucho mas lexos; al fin prometió bautizarse ella, y toda su casa, y dixo, que ya no oía los Anitis.

Otras apariciones quantan de los buenos espiritus, y de la Santissima Virgen. Pondré vna en que se hallan mayores fundamentos, como la contó el mismo à quien se hizo, examinado vna, y otra vez con grande diligencia; y es vno de estos Isleños, llamado Iuan Ipapa. En el Pueblo de la Inmaculada Concepcion de la Isla de Tinian, en sueños, ó despierto, como èl dize, se le apareció la Santissima Virgen a 17 de Agosto, tres dias despues que recibió la lançada el Padre Luis de Morales, y la Reyna de los Angeles con

el rostro, y con las palabras detestaua la maldad, y la crueldad de la Isla de Seypan, en auer herido à aquel Padre. La forma con que venia la Virgen, es la misma con que se venera nuestra Señor de Guadalupe en Mexico, cuya copia tenian colocada los Padres decentemente en vn Oratorio, entrente de la casa de este Indio. Solo que traia en las manos dos niños, alimentandolos à sus pechos, y fuera de estos venian otros ocho niños mayores, que con vn cordel de ocho ramales traían à los pies de la Virgen vn perro atado, no obstante su resistencia, y ahullidos. Parece que atóo Dios al Demonio por medio de los niños Marianos, que recién bautizados subieron al Cielo, para que no hiziesse tanto daño por medio de el Choco su Ministro, porque siendo quando esto sucedió Idolatra, pidió luego el Bautismo, y le recibió tres dias despues, dia de el Melifluo Doctor San Bernardo, y tomó el nombre de Ignacio. Por este caso, y otro que sucedió treinta años ha, en que la Santissima Virgen se apareció à vn Indio, y le mandó que se bautizasse, y socorriesse con vna embarcacion à vnos Españoles naufragantes, como lo hizo, se llama con mucha razon esta Isla, Buenvista Mariana.

Ha edificado à los Marianos la paciencia de los Padres en las injurias, trabajos, golpes, y heridas, que han recibido, y principalmente, porque auiendo sido maltratados, y heridos algunos en las Islas de Tinian, y Seypan, fueron los mismos, y otros à convidarlos con el perdon, y la amistad, diziendoles que teniamos vn Dios tan bueno, que perdonaua facilmente sus injurias, y nos madaua que perdonassemos las nuestras. Y ellos admirados dezian: Mauri si Dios! Mauri si Dios! O que bueno es Dios! Y les ha seruido de grande exemplo, porque algunas Islas, y Pueblos, que estauan entre si desavenidos, han hecho pazes, y se han entablado comercio en todas las Islas donde ha llegado la Fè, muy conveniente, assi para conservar entre ellos la caridad Christiana, como para que mas facilmente passen los Predicadores, y el Euangelio de vnas Islas à otras.

Con los milagros que Dios ha obrado, y con lo que han trabajado, y padecido los Predicadores, se ha conseguido el fruto que diximos antes en las onze Islas que quedan reducidas à nuestra Santa Fè, siendo casi todos sus habitantes, ó Catecumenos, y esperamos de la misericordia de Dios, que presto no avrá en ellas persona ninguna, que no recocozca por Señor à Iesu Christo, y se glorie del nombre Christiano. Hanseles quitado muchos Idolos, ó figuras de sus antepasados para quemarlos, de los quales ardió vn buen monton delante de la Santa Cruz, el dia de su fiesta à 16 de Iulio de 69 en el Pueblo de el Triunfo de la Cruz, de la Isla de San Iuan. Semejantes luminarias se han hecho en otras partes, para que à la luz de estas hogueras vean mejor la verdad de nuestra Santa Fè. Hanse enterrado muchas calaveras de sus antepasados, las quales guardauan con algun adorno, y veneracion, mas ya las desprecian, oyendo dezir à los Padres, que están ardiendo sus almas en el Infierno. En algunas partes auia grande resistencia à dar estas cosas, y los Padres se han visto amenazados con la muerte, porque se las quitauan; pero despreciauau estos temores por sepultar, y convertir en ceniza la Idolatria, la qual borrarán todos de buena gana con la sangre de sus venas.

Aora aquellas Islas claman por Predicadores. Los Predicadores piden compañeros, y hazen señas à los que están en esta nave de Europa, tan llena de Marineros, y Remeiros, para que les vayan à ayudar à scar con la red del Euangelio innumerables almas, que

estàn en vn mar de ignorancia, y ceguedad. Christo mirando tantas Islas, como estàn aun en las tinieblas de su infidelidad, dize a todos aquellos en cuyo pecho arde vna centella de zelo Christiano. Mirad las Regiones que estàn blancas, y dispuestas para la hoz. Muchas almas se pierden por no auer quien les enseñen el camino de el Cielo, y les sucede lo que dize el Profeta: Los niños pidieron pan, y no ay quien se le parta. No re[h]usenlos los que Dios llama, llevar à Christo à aquellas gentes, y los que no pudieren ayuden con sus Oraciones, y lagrimas à los que trabajan en aquel campo, levantando las manos Moyses, quando pelea Iosue. Y aquellos à quien Dios hizo como Mayordomos de esta gran obra grande de su mirecordia cooperen al Santo zelo de nuestro gran Rey (que Dios tenga en el Cielo) que tenia dentro de el coraçon estas almas, y al de nuestra Reyna, y Señora, que Dios guarde muchos, y felizissimos años, para bien de esta Monarquia, que ha tomado debaxo de su amparo, y de su nombre à estos felizissimos Marianos, para que no tenga lugar el Demonio de inficionar por medio de sus Ministros las otras Islas, como lo ha hecho en estas, por medio de el China Gentil, en los veinte años que se han perdido, despues que estas Islas pidieron Predicadores de el Evangelio.

Y parece que ha querido Dios se conozcan estos principios de la Fè en estas Islas, en el principio de el Reynado de nuestro gran Monarca Carlos Segundo, para que con las grandes felicidades que de su gobierno esperamos, crezca la Fè en estas Islas, hasta llegar al Xapon, con quien se continuan.

Las onze islas qve estàn reducidas en este año à nuestra Santa Fè, son estas.

Guan, que se llama	San Iuan.
Zarpana, ya	Santa Ana.
Aguiguan, ya	San Angel.
Tinian, ya	Buenavista Mariana.
Seypan, ya	San Ioseph.
Anatagan, ya	San Ioachin.
Sarigan, ya	San Carlos.
Guguan, ya	San Phelipe.
Alamagan, ya	La Concepcion.
Pagon, ya	San Ignacio.
Agrigan, ya	San Francisco Xauier. ¹

LAVS DEO.

1 Ed. note: See Doc. 1670E for comments.